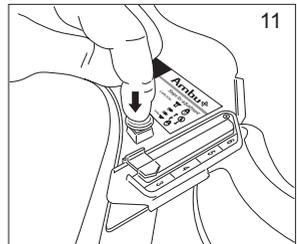
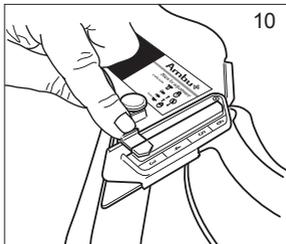
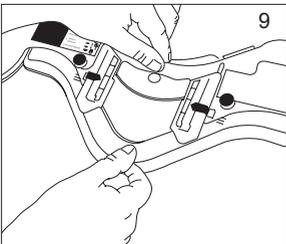
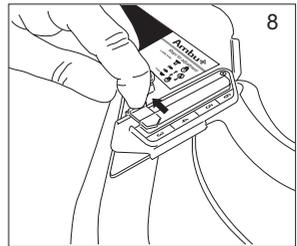
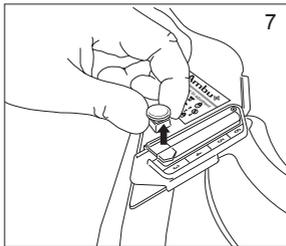
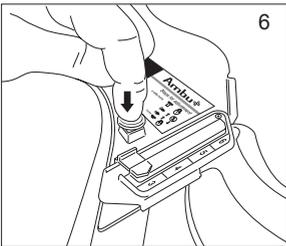
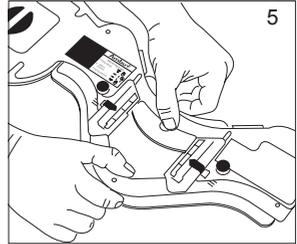
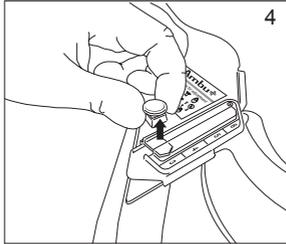
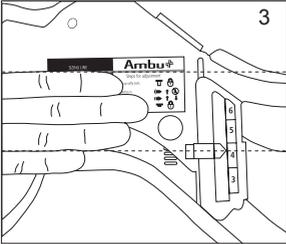
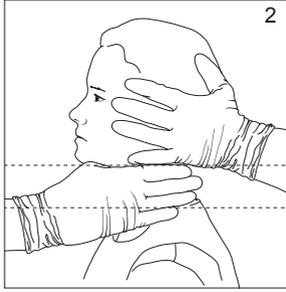
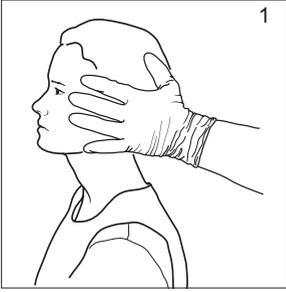
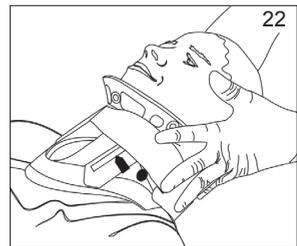
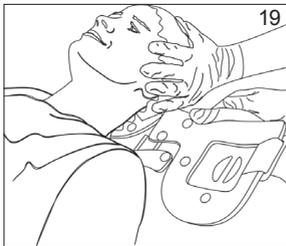
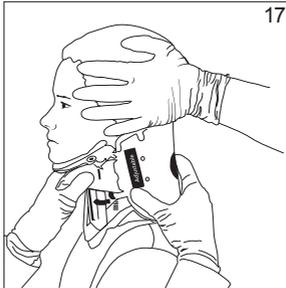
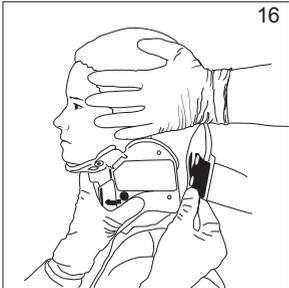
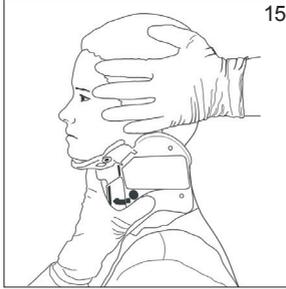
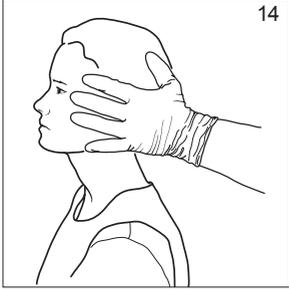
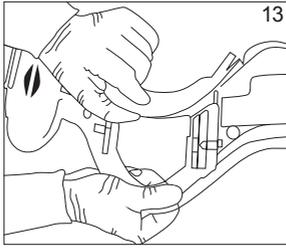
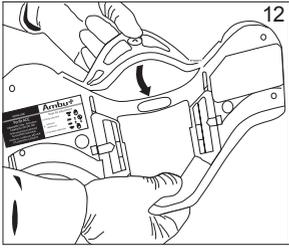


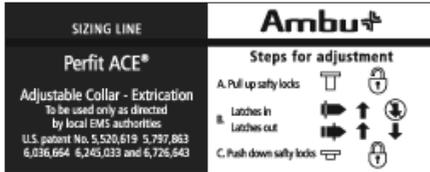
Instructions for use

Ambu[®] Perfit ACE[™]

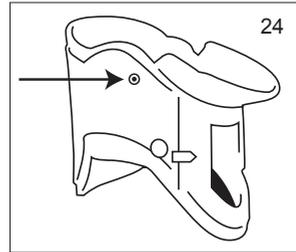








23



This product is not made with natural rubber latex

EN This product is not made with natural rubber latex

BG Този продукт не е произведен с естествен каучуков латекс

CS Tento výrobek není vyroben z přírodního latexu

DA Dette produkt er ikke fremstillet med naturgummilætex

DE Dieses Produkt enthält kein natürliches Gummilætex

EL Αυτό το προϊόν δεν έχει κατασκευαστεί με φυσικό ελαστικό λάτεξ

ES Este producto no está fabricado con látex

ET Toode on valmistatud ilma loodusliku kummilæteksita

FI Tämä tuote ei sisällä luonnonkummilæteksia

FR Ce produit n'a pas été fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel

HR Ovaj proizvod nije napravljen s lateksom od prirodne gume

HU Ez a termék nem természetes latexgumiból készült

IT Il prodotto non è realizzato con lattice di gomma naturale

JA 本製品に天然ゴムラテックスは使用されていない

LT Gaminio sudėtyje nėra natūralaus latekso.

LV Šis izstrādājums nav veidots no dabīgās gumijas lateksa

NL Dit product is niet vervaardigd met natuurlijke rubberlætex

NO Dette produktet er ikke fremstilt av naturlig gummilæteks

PL Ten produkt nie został wykonany z lateksu z kauczuku naturalnego

PT Este produto não é fabricado com borracha de látex natural

RO Acest produs nu este fabricat din latex din cauciuc natural

RU В производстве данного продукта не используется латекс из природного каучука

SK Tento výrobok nie je vyrobený z prírodného gumeného latexu

SL Ta izdelek ni narejen iz lateksa naravnega kavčuka

SV Produkten innehåller inte naturgummilætex

TR Bu ürün doğal kauçuk lateks kullanılarak imal edilmemiştir

ZH 本产品不含天然乳胶



CE mark. The product complies with the EU Council directive concerning Medical Devices 93/42/EEC

Ambu is a registered trademark of Ambu A/S, Denmark.
Ambu is certified according to ISO 13485.

Collier cervical ajustable

Description

Le collier cervical Ambu® Perfit ACE® (ajustable) est un collier cervical rigide en une seule pièce destiné à l'immobilisation de la colonne cervicale, conçu pour aider le sauveteur au maintien de l'axe tête-cou-tronc, à la prévention des mouvements latéraux, des flexions antéro-postérieures et des extensions de la colonne cervicale pendant le transport, le transfert et les soins du patient. Ambu Perfit ACE est le seul collier avec 16 réglages de taille.

Principes d'immobilisation

Le maintien de l'alignement neutre par le collier cervical s'effectue en prenant appui sur le menton, l'occiput et la partie haute du thorax. Le respect de l'axe tête-cou-tronc empêche l'apparition de lésions vertébrales. De plus, cette position prévient toute torsion ou compression de la moelle épinière créant une blessure ou/et une ischémie du rachis.



Avertissement

Le collier cervical Ambu Perfit ACE est destiné à des sauveteurs entraînés aux gestes d'immobilisation du rachis.

Il est important que les sauveteurs utilisateurs soient entraînés à l'utilisation du collier et que le mode d'emploi soit lu et compris avant toute mise en place.

Les indications décrites ici ne doivent en aucun cas se substituer aux directives officielles relatives à l'immobilisation de la colonne cervicale.

Mode d'emploi

ETAPE 1

Le premier sauveteur maintient la tête de la victime légèrement basculée en arrière dans un alignement neutre par une prise latéro-latérale (Photo 1).

Precision: Si on sent une résistance ou si l'inconfort du patient est accru, il est impératif de suivre les directives officielles d'immobilisation du rachis en présence d'une dislocation cervicale diagnostiquée ou suspectée.

ETAPE 2

Pour la mise en place, la tête de la victime doit être maintenue dans un alignement neutre. Une fois mis en place, le collier ne doit pas provoquer d'hyperextension du cou.

ETAPE 3

La taille du collier est alors déterminée par la distance entre le haut de l'épaule et la pointe du menton lorsque l'axe tête-cou-tronc est respecté (Photo 2).

ETAPE 4

Comparer cette distance mesurée entre la ligne horizontale dessinée sur le collier et la base en plastique du collier (Photo 3).

ETAPE 5 Détermination de la taille

Le collier Perfit ACE est présélectionné sur la Taille 3. Si vous souhaitez sélectionner une taille supérieure, défaire les clips de sécurité en les tirant vers le haut (Photo 4).

ETAPE 6

Ajuster le collier à la taille désirée: le collier Perfit ACE propose 16 réglages entre la Taille 3 et la Taille 6.

Tirer la mentonnière vers le haut jusqu'à ce que la distance entre la ligne horizontale dessinée sur le collier et le plastique rigide du collier corresponde à la mesure effectuée avec vos doigts (Photo 5).

ETAPE 7

Refermer les clips de sécurité en appuyant dessus (Photo 6).

ETAPE 8

Si une nouvelle taille doit être sélectionnée, défaire les clips de sécurité et dégager les ergots (Photos 7 et 8).

Le collier Perfit ACE peut maintenant être ajusté à une taille inférieure (Photo 9).

Repositionner les ergots (Photo 10).

Refermer les clips de sécurité (Photo 11).

Mise en forme du collier

Le collier est mis en forme de la façon suivante (Photo 12):

Tenir le collier d'une main par l'ouverture trachéale. Saisir la mentonnière entre le pouce et l'index de l'autre main et la faire basculer de l'intérieur vers l'extérieur du collier (Photos 13 et 14). Ainsi, la mentonnière se forme et se positionne automatiquement.

Mis en place

La mise en place du collier nécessite l'intervention de 2 personnes. Le premier sauveteur maintient la tête de la victime légèrement basculée en arrière par une prise latéro-latérale (Photo 15).

1. Le deuxième sauveteur fait glisser la partie antérieure du collier contre le thorax et positionne la mentonnière (Photo 16). Le menton doit reposer dans la mentonnière dans un alignement neutre (Photo 17).
2. Tout en maintenant la partie antérieure du collier en place, enrouler la partie postérieure autour du cou du patient et fixer la bande Velcro® (Photo 17).
3. Si nécessaire, ajuster le collier grâce à la bande Velcro (Photo 18).



Avertissement

Maintenir l'axe tête-cou-tronc pendant la durée de la procédure. Lorsque l'immobilisation complète de la tête est obtenue, après mise en place du collier cervical, on est alors autorisé à relâcher le maintien de l'axe vertébral. Procéder ensuite à une immobilisation complémentaire selon les méthodes de secours habituelles.

Mise en place sur une victime couchée sur le dos

Si la victime est allongée sur le dos, faire glisser la partie postérieure du collier sous la nuque de la victime (Photos 19 ou 20). Une fois que cette partie est correctement positionnée, la partie antérieure peut être placée et guidée grâce à la mentonnière (Photo 21). Attacher la patte Velcro avec l'autre main (Photo 22). S'assurer que la lanière auto-agrippante est attachée fermement et parallèlement à la bande Velcro située sur la partie avant du collier.



Avertissement

Maintenir l'axe tête-cou-tronc pendant la durée de la procédure. Lorsque l'immobilisation complète de la tête est obtenue, après mise en place du collier cervical, on est alors autorisé à relâcher le maintien de l'axe vertébral (Photo 23).

Procéder ensuite à une immobilisation complémentaire selon les méthodes de secours habituelles.

Nettoyage

Pour éliminer tout risque d'infection croisée entre des patients, il est recommandé de jeter le produit après utilisation.

La surface du produit peut être nettoyée avec de l'eau et un détergent doux ou bien à l'aide d'un désinfectant. Rincer soigneusement à l'eau claire et laisser sécher avant de réutiliser le produit.

Avant de le réutiliser, vérifier que le produit est intact et en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, il doit être jeté.

Garantie

Les produits Ambu, achetés directement auprès d'Ambu International A/S, de ses filiales ou chez ses distributeurs, et utilisés conformément au mode d'emploi, sont garantis contre tout défaut de fabrication.

Si à la réception de votre matériel, vous constatez un défaut, nous vous remercions de bien vouloir nous le retourner immédiatement, il vous sera remplacé gracieusement.

Corporate Head Office**& Manufacturer:**

Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 7225 2000
Fax: +45 7225 2050
www.ambu.com

USA

Ambu Inc.
6230 Old Dobbin Lane,
Suite 250
Columbia, MD 21045
Tel.: +1 410 768 6464
+1 800 262 8462
Fax: +1 410 760 4907
www.ambuusa.com

France

Ambu S.A.R.L.
Les Bureaux du Parc
Rue J. G. Domergue
33070 Bordeaux
France
Tél.: +33 (0)5 57 92 31 50
Fax: +33 (0)5 57 92 31 59
www.ambu.fr

Germany

Ambu GmbH
In der Hub 5
D-61231 Bad Nauheim
Tel.: +49 6032 92500
Fax: +49 800 ambude
www.ambu.de

UK

Ambu Ltd.
8 Burrell Road
St. Ives
Cambridgeshire PE27 3LE
Tel.: +44 (0) 1480 498 403
Fax: +44 (0) 1480 498 405
www.ambu.co.uk

Italy

Ambu S.r.l.
Via Paracelso, 20
Centro Direzionale Colleoni
Palazzo Andromeda 3
20864 Agrate Brianza MB - IT
Tel.: +39 039 657811
Fax: +39 039 6898177
www.ambu.it

Spain**Firma Ambu S.L.**

Alcalá, 261-265, Edf. 2-3º dcha.
28027 Madrid
Tel: +34 91 411 68 30
Fax: +34 91 564 50 82
www.ambu.es

Netherlands

Ambu B.V.
Schiphol Boulevard 127
1118 BG Schiphol Airport
Tel.: +31 0182 52 60 60
Fax: +31 0182 52 70 73
www.ambu.nl

China

Ambu China
Ambu Complex Building, No. C,
5th floor
Xiang Yu F.T.Z. Xiamen
361006 China
Tel.: +86 592 602 5212
Fax: +86 592 602 5390

Australia

Ambu Australia Pty. Ltd.
Unit 2, 1 Prosperity Parade
Warriewood
NSW 2102 Australia
Tel.: +6 1300 233 118
Fax: +6 1300 156 526
www.ambu.com



Ambu A/S

Baltorpbakken 13

DK-2750 Ballerup

Denmark

T +45 72 25 20 00

F +45 72 25 20 50

www.ambu.com



US: Rx only